1st Joint Conference on Lexical and Computational Semantics 2012

(SEM 2012)

Montreal, Canada
7-8 June 2012

ISBN: 978-1-62276-502-7

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571

Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2012) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2013)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

Casting Implicit Role Linking as an Anaphora Resolution Task
Carina Silberer and Anette Frank 1

Adaptive Clustering for Coreference Resolution with Deterministic Rules and Web-Based Language Models
Razvan Bunescu 11

Measuring Semantic Relatedness using Multilingual Representations
Samer Hassan, Carmen Banea and Rada Mihalcea 20

Towards Building a Multilingual Semantic Network: Identifying Interlingual Links in Wikipedia
Bharath Dandala, Rada Mihalcea and Razvan Bunescu 30

Sentence Clustering via Projection over Term Clusters
Lili Kotlerman, Ido Dagan, Maya Gorodetsky and Ezra Daya 38

The Use of Granularity in Rhetorical Relation Prediction
Blake Howald and Martha Abramson 44

"Could you make me a favour and do coffee, please?": Implications for Automatic Error Correction in English and Dutch
Sophia Katrenko 49

Detecting Text Reuse with Modified and Weighted N-grams
Rao Muhammad Adeel Nawab, Mark Stevenson and Paul Clough 54

Statistical Thesaurus Construction for a Morphologically Rich Language
Chaya Liebeskind, Ido Dagan and Jonathan Schler 59

Sorting out the Most Confusing English Phrasal Verbs
Yuancheng Tu and Dan Roth 65

Learning Semantics and Selectional Preference of Adjective-Noun Pairs
Karl Moritz Hermann, Chris Dyer, Phil Blunsom and Stephen Pulman 70

Identifying hypernyms in distributional semantic spaces
Alessandro Lenci and Giulia Benotto 75

Towards a Flexible Semantics: Colour Terms in Collaborative Reference Tasks
Bert Baumgaertner, Raquel Fernandez and Matthew Stone 80

Unsupervised Disambiguation of Image Captions
Wesley May, Sanja Fidler, Afsaneh Fazly, Sven Dickinson and Suzanne Stevenson 85

Lexical semantic typologies from bilingual corpora — A framework
Steffen Eger 90

Non-atomic Classification to Improve a Semantic Role Labeler for a Low-resource Language
Richard Johansson 95

Combining resources for MWE-token classification
Richard Fothergill and Timothy Baldwin 100

Annotating Preferences in Negotiation Dialogues
Anais Cadilhac, Nicholas Asher and Farah Benamara 105

Selecting Corpus-Semantic Models for Neurolinguistic Decoding
Brian Murphy, Partha Talukdar and Tom Mitchell 114

Simple and Phrasal Implicatives
Lauri Karttunen 124

An Unsupervised Ranking Model for Noun-Noun Compositionality
Karl Moritz Hermann, Phil Blunsom and Stephen Pulman 132

Expanding the Range of Tractable Scope-Underspecified Semantic Representations
Mehdi Manshadi and James Allen 142

Regular polysemy: A distributional model
Gemma Boleda, Sebastian Padó and Jason Utt 151

Extracting a Semantic Lexicon of French Adjectives from a Large Lexicographic Dictionary
Selja Seppälä, Lucie Barque and Alexis Nasr 161

Modelling selectional preferences in a lexical hierarchy
Diarmuid Ó Séaghdha and Anna Korhonen 170

Unsupervised Induction of a Syntax-Semantics Lexicon Using Iterative Refinement
Hagen Fürstenau and Owen Rambow 180

An Evaluation of Graded Sense Disambiguation using Word Sense Induction
David Jurgens 189

Ensemble-based Semantic Lexicon Induction for Semantic Tagging
Ashequl Qadir and Ellen Riloff 199

An Exact Dual Decomposition Algorithm for Shallow Semantic Parsing with Constraints
Dipanjan Das, André F. T. Martins and Noah A. Smith 209

Aligning Predicate Argument Structures in Monolingual Comparable Texts: A New Corpus for a New Task
Michael Roth and Anette Frank 218

The Effects of Semantic Annotations on Precision Parse Ranking
Andrew MacKinlay, Rebecca Dridan, Diana McCarthy and Timothy Baldwin 228

A Probabilistic Lexical Model for Ranking Textual Inferences
Eyal Shnarch, Ido Dagan and Jacob Goldberger 237

#Emotional Tweets
Saif Mohammad 246

Monolingual Distributional Similarity for Text-to-Text Generation
Juri Ganitkevitch, Benjamin Van Durme and Chris Callison-Burch 256

**SEM 2012 Shared Task: Resolving the Scope and Focus of Negation*
Roser Morante and Eduardo Blanco 265

UABCoRAL: A Preliminary study for Resolving the Scope of Negation
Binod Gyawali and Thamar Solorio 275

UCM-I: A Rule-based Syntactic Approach for Resolving the Scope of Negation
Jorge Carrillo de Albornoz, Laura Plaza, Alberto Díaz and Miguel Ballesteros 282

UCM-2: a Rule-Based Approach to Infer the Scope of Negation via Dependency Parsing
Miguel Ballesteros, Alberto Díaz, Virginia Francisco, Pablo Gervás, Jorge Carrillo de Albornoz and Laura Plaza 288

*UConcordia: CLaC Negation Focus Detection at *Sem 2012*
Sabine Rosenberg and Sabine Bergler 294

UGroningen: Negation detection with Discourse Representation Structures
Valerio Basile, Johan Bos, Kilian Evang and Noortje Venhuizen 301

UiO1: Constituent-Based Discriminative Ranking for Negation Resolution
Jonathon Read, Erik Velldal, Lilja Øvrelid and Stephan Oepen 310

UiO 2: Sequence-labeling Negation Using Dependency Features
Emanuele Lapponi, Erik Velldal, Lilja Øvrelid and Jonathon Read 319

UMichigan: A Conditional Random Field Model for Resolving the Scope of Negation
Amjad Abu Jbara and Dragomir Radev 328

UWashington: Negation Resolution using Machine Learning Methods
James Paul White 335

FBK: Exploiting Phrasal and Contextual Clues for Negation Scope Detection
Md. Faisal Mahbub Chowdhury 340

SemEval-2012 Task 1: English Lexical Simplification
Lucia Specia, Sujay Kumar Jauhar and Rada Mihalcea 347

SemEval-2012 Task 2: Measuring Degrees of Relational Similarity
David Jurgens, Saif Mohammad, Peter Turney and Keith Holyoak 356

SemEval-2012 Task 3: Spatial Role Labeling
parisa kordjamshidi, steven bethard and Marie-Francine Moens 365

SemEval-2012 Task 4: Evaluating Chinese Word Similarity
Peng Jin and Yunfang Wu 374

SemEval-2012 Task 5: Chinese Semantic Dependency Parsing
Wanxiang Che, Meishan Zhang, Yanqiu Shao and Ting Liu 378

SemEval-2012 Task 6: A Pilot on Semantic Textual Similarity
Eneko Agirre, Daniel Cer, Mona Diab and Aitor Gonzalez-Agirre 385

SemEval-2012 Task 7: Choice of Plausible Alternatives: An Evaluation of Commonsense Causal Reasoning
Andrew Gordon, Zornitsa Kozareva and Melissa Roemmele 394

Semeval-2012 Task 8: Cross-lingual Textual Entailment for Content Synchronization
Matteo Negri, Alessandro Marchetti, Yashar Mehdad, Luisa Bentivogli and Danilo Giampiccolo 399

EMNLP@CPH: Is frequency all there is to simplicity?
Anders Johannsen, Héctor Martínez, Sigrid Klerke and Anders Søgaard 408

UTD: Determining Relational Similarity Using Lexical Patterns
Bryan Rink and Sanda Harabagiu 413

UTD-SpRL: A Joint Approach to Spatial Role Labeling
Kirk Roberts and Sanda Harabagiu 419

MIXCD: System Description for Evaluating Chinese Word Similarity at SemEval-2012
Yingjie Zhang, Bin Li, Xinyu Dai and Jiajun Chen 425

Zhijun Wu: Chinese Semantic Dependency Parsing with Third-Order Features
Zhijun Wu, Xuan Wang and Xinxin Li 430

UKP: Computing Semantic Textual Similarity by Combining Multiple Content Similarity Measures
Daniel Bär, Chris Biemann, Iryna Gurevych and Torsten Zesch 435

TakeLab: Systems for Measuring Semantic Text Similarity
Frane Šarić, Goran Glavaš, Mladen Karan, Jan Šnajder and Bojana Dalbelo Bašić 441

Soft Cardinality: A Parameterized Similarity Function for Text Comparison
Sergio Jimenez, Claudia Becerra and Alexander Gelbukh 449

UNED: Improving Text Similarity Measures without Human Assessments
Enrique Amigó, Jesus Gimenez, Julio Gonzalo and Felisa Verdejo 454

UTDHLT: COPACETIC System for Choosing Plausible Alternatives
Travis Goodwin, Bryan Rink, Kirk Roberts and Sanda Harabagiu 461

HDU: Cross-lingual Textual Entailment with SMT Features
Katharina Wäschle and Sascha Fendrich 467

UAlacant: Using Online Machine Translation for Cross-Lingual Textual Entailment
Miquel Esplà-Gomis, Felipe Sánchez-Martínez and Mikel L. Forcada 472

UOW-SHEF: SimpLex – Lexical Simplicity Ranking based on Contextual and Psycholinguistic Features
Sujay Kumar Jauhar and Lucia Specia 477

SB: mmSystem - Using Decompositional Semantics for Lexical Simplification
Marilisa Amoia and Massimo Romanelli 482

ANNLOR: A Naïve Notation-system for Lexical Outputs Ranking
Anne-Laure Ligozat, Cyril Grouin, Anne Garcia-Fernandez and Delphine Bernhard 487

UNT-SimpRank: Systems for Lexical Simplification Ranking
Ravi Sinha 493

Duluth : Measuring Degrees of Relational Similarity with the Gloss Vector Measure of Semantic Relatedness
Ted Pedersen 497

BUAP: A First Approximation to Relational Similarity Measuring
Mireya Tovar, J. Alejandro Reyes, Azucena Montes, Darnes Vilariño, David Pinto and Saul León 502

Zhou qiaoli: A divide-and-conquer strategy for semantic dependency parsing
zhou qiaoli, zhang ling, liu fei, cai dongfeng and zhang guiping 506

ICT:A System Combination for Chinese Semantic Dependency Parsing
Hao Xiong and Qun Liu 514

NJU-Parser: Achievements on Semantic Dependency Parsing
Guangchao Tang, Bin Li, Shuaishuai Xu, Xinyu Dai and Jiajun Chen 519

PolyUCOMP: Combining Semantic Vectors with Skip bigrams for Semantic Textual Similarity
Jian Xu, Qin Lu and Zhengzhong Liu 524

ETS: Discriminative Edit Models for Paraphrase Scoring
Michael Heilman and Nitin Madnani 529

Sbdlrhmn: A Rule-based Human Interpretation System for Semantic Textual Similarity Task
Samir AbdelRahman and Catherine Blake 536

LIMSI: Learning Semantic Similarity by Selecting Random Word Subsets
Artem Sokolov 543

ATA-Sem: Chunk-based Determination of Semantic Text Similarity
Demetrios Glinos 547

IRIT: Textual Similarity Combining Conceptual Similarity with an N-Gram Comparison Method
Davide Buscaldi, Ronan Tournier, Nathalie Aussenac-Gilles and Josiane Mothe 552

DSS: Text Similarity Using Lexical Alignments of Form, Distributional Semantics and Grammatical Relations
Diana McCarthy, Spandana Gella and Siva Reddy 557

DeepPurple: Estimating Sentence Semantic Similarity using N-gram Regression Models and Web Snippets
NIkos Malandrakis, Elias Iosif and Alexandros Potamianos 565

JU_CSE_NLP: Multi-grade Classification of Semantic Similarity between Text Pairs
Snehasis Neogi, Partha Pakray, Sivaji Bandyopadhyay and Alexander Gelbukh 571

Tiantianzhu7:System Description of Semantic Textual Similarity (STS) in the SemEval-2012 (Task 6)
Zhu Tiantian and Lan Man 575

sranjans : Semantic Textual Similarity using Maximal Weighted Bipartite Graph Matching
Sumit Bhagwani, Shrutiranjan Satapathy and Harish Karnick 579

Weiwei: A Simple Unsupervised Latent Semantics based Approach for Sentence Similarity
Weiwei Guo and Mona Diab 586

UNIBA: Distributional Semantics for Textual Similarity
Annalina Caputo, Pierpaolo Basile and Giovanni Semeraro 591

UNITOR: Combining Semantic Text Similarity functions through SV Regression
Danilo Croce, Paolo Annesi, Valerio Storch and Roberto Basili 597

Saarland: Vector-based models of semantic textual similarity
Georgiana Dinu and Stefan Thater 603

UMCC_DLSI: Multidimensional Lexical-Semantic Textual Similarity
Antonio Fernández, Yoan Gutiérrez, Héctor Dávila, Alexander Chávez, Andy González, Rainel Estrada, Yenier Castañeda, Sonia Vázquez, Andrés Montoyo and Rafael Muñoz 608

SRIUBC: Simple Similarity Features for Semantic Textual Similarity
Eric Yeh and Eneko Agirre 617

FBK: Machine Translation Evaluation and Word Similarity metrics for Semantic Textual Similarity
José Guilherme Camargo de Souza, Matteo Negri and Yashar Mehdad 624

FCC: Three Approaches for Semantic Textual Similarity
Maya Carrillo, Darnes Vilariño, David Pinto, Mireya Tovar, Saul León and Esteban Castillo . 631

UNT: A Supervised Synergistic Approach to Semantic Text Similarity
Carmen Banea, Samer Hassan, Michael Mohler and Rada Mihalcea 635

DERI&UPM: Pushing Corpus Based Relatedness to Similarity: Shared Task System Description
Nitish Aggarwal, Kartik Asooja and Paul Buitelaar 643

Stanford: Probabilistic Edit Distance Metrics for STS
Mengqiu Wang and Daniel Cer 648

University_Of_Sheffield: Two Approaches to Semantic Text Similarity
Sam Biggins, Shaabi Mohammed, Sam Oakley, Luke Stringer, Mark Stevenson and Judita Preiss 655

janardhan: Semantic Textual Similarity using Universal Networking Language graph matching
Janardhan Singh, Arindam Bhattacharya and Pushpak Bhattacharyya 662

SAGAN: An approach to Semantic Textual Similarity based on Textual Entailment
Julio Castillo and Paula Estrella 667

UOW: Semantically Informed Text Similarity
Miguel Rios, Wilker Aziz and Lucia Specia 673

Penn: Using Word Similarities to better Estimate Sentence Similarity
Sneha Jha, Hansen A. Schwartz and Lyle Ungar 679

Soft Cardinality + ML: Learning Adaptive Similarity Functions for Cross-lingual Textual Entailment
Sergio Jimenez, Claudia Becerra and Alexander Gelbukh 684

NLP: Language Independent Cross-lingual Textual Entailment System
Snehasis Neogi, Partha Pakray, Sivaji Bandyopadhyay and Alexander Gelbukh 689

CELI: An Experiment with Cross Language Textual Entailment
Milen Kouylekov, Luca Dini, Alessio Bosca and Marco Trevisan 696

FBK: Cross-Lingual Textual Entailment Without Translation
Yashar Mehdad, Matteo Negri and Jose Guilherme C. de Souza 701

BUAP: Lexical and Semantic Similarity for Cross-lingual Textual Entailment
Darnes Vilariño, David Pinto, Mireya Tovar, Saul León and Esteban Castillo 706

DirRelCond3: Detecting Textual Entailment Across Languages With Conditions On Directional Text Relatedness Scores
Alpar Perini 710

ICT: A Translation based Method for Cross-lingual Textual Entailment
Fandong Meng, Hao Xiong and Qun Liu 715

SAGAN: A Machine Translation Approach for Cross-Lingual Textual Entailment
Julio Castillo and Marina Cardenas 721